

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: ASSPRM20

Ayran / juice dispenser - 20 liters



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ayran Juice Dispenser 20 Liters (ASSPRM20)

General Information

The Ayran Juice Dispenser 20 Liters (ASSPRM20) is designed for dispensing Ayran and other beverages efficiently in commercial settings such as restaurants, cafés, and parties. This reliable and durable appliance ensures proper service while maintaining the quality of the beverage.

Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the dispenser is connected to a properly grounded outlet. Do not operate the appliance with wet hands or on wet surfaces.
- **Temperature Precautions:** The unit can get hot during operation. Avoid direct contact with hot surfaces.
- **Child Safety:** Keep the dispenser out of reach of children to prevent burns and injury.
- **Usage Limitations:** Only use the dispenser for its intended purpose. Do not use for non-food liquids.
- **Cleaning Safeguards:** Always unplug the device before cleaning. Allow it to cool down before handling.
- **Spillage Control:** Ensure the area around the dispenser is dry to prevent slips and falls.

Product Overview and Specifications

- **Model:** ASSPRM20
- **Capacity:** 20 Liters
- **Dimensions:** 40 cm (W) x 40 cm (L) x 60 cm (H)
- **Power Supply:** 220-240V, 50/60Hz
- **Material:** High-quality food-grade stainless steel
- **Weight:** Approx. 15 kg
- **Dispensing Mechanism:** Manual
- **Temperature Control:** No

Setup and Installation

1. **Unboxing:** Carefully unpack the Ayran Juice Dispenser and remove all protective materials.
2. **Location:** Select a stable, flat surface near a power supply. Ensure sufficient space around the unit for ventilation.
3. **Connection:** Plug the dispenser into a suitable electrical outlet. Ensure the voltage matches the unit specifications.
4. **Set Up for Use:** Fill the reservoir with the Ayran or beverage of choice. Ensure the lid is securely fitted.
5. **Test Run:** Before serving, test the dispenser to ensure there are no leaks and all components are functioning correctly.

Operation

1. Ensure the dispenser is filled with the beverage and plugged in.
2. To dispense, pull the lever down until the desired amount is poured into your cup or glass.
3. For optimal taste, serve chilled beverages.

Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After use, clean the exterior with a damp cloth. Rinse the internal reservoir with warm water and mild detergent.
- **Deep Cleaning:** Once a week, disassemble the removable parts of the dispenser and wash them thoroughly. Be sure to sanitize the internal components.
- **Maintenance Check:** Periodically inspect the unit for any signs of wear or damage. Replace any worn parts immediately.

Troubleshooting

- **Problem:** Dispenser not functioning.
 - **Solution:** Check the power supply and ensure the unit is plugged in. Verify that the outlet is functioning.
- **Problem:** Beverage leaking.
 - **Solution:** Check for proper assembly of all components. Ensure the lid is properly sealed.
- **Problem:** Beverage not dispensing.
 - **Solution:** Inspect the dispensing mechanism for blockages. Clear any obstructions.

Disposal

When the product has reached the end of its life, follow local regulations for disposing of electrical appliances. Ensure that the unit is disconnected from power before disposal.

Contact

For further assistance, please reach out through the following:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Ayran Juice Dispenser 20 Liters. We trust this manual will help you use your product safely and effectively.

DE DEUTSCH

Produktmanual für Ayran Saftspender 20 Liter (ASSPRM20)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Dank, dass Sie sich für unseren Ayran Saftspender 20 Liter (ASSPRM20) entschieden haben. Dieser hochwertige Saftspender ist entworfen, um eine einfache und praktische Lösung für die Zubereitung und Präsentation von Ayran und ähnlichen Getränken zu bieten.

2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Reinigen Sie das Gerät nur, wenn es vom Stromnetz getrennt ist.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Artikelnummer: ASSPRM20
- Kapazität: 20 Liter
- Material: Edelstahl, robust und langlebig
- Abmessungen: 435 mm x 285 mm x 785 mm
- Gewicht: 15 kg
- Elektrische Leistung: 200 W
- Spannung: 220-240 V, 50 Hz
- Farbe: Edelstahl-Finish

4. Einrichtung und Installation

- Entpacken Sie das Gerät sorgfältig und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Stellen Sie den Saftspender auf eine geeignete, stabile Oberfläche, die das Gewicht des Gerätes leicht tragen kann.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Stromquelle. Stellen Sie sicher, dass die Spannung den Anforderungen entspricht.
- Füllen Sie den Behälter mit Ayran oder einem ähnlichen Getränk, jedoch nicht über die Maximalmarkierung hinaus.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter betätigen. Warten Sie einige Minuten, bis das Getränk auf die gewünschte Temperatur gekühlt ist.

5. Bedienung

- Stellen Sie ein Glas oder einen Becher unter den Auslauf.
- Zum Auslösen des Getränkes drücken Sie den Auslöser/Spenderhebel.
- Lassen Sie das Getränk in das Gefäß fließen, bis die gewünschte Menge erreicht ist.

6. Reinigung und Wartung

- Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel, um die Außenseite und den Behälter zu reinigen.
- Entleeren und gründlich reinigen Sie den Behälter regelmäßig, um Ablagerungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.

7. Fehlerbehebung

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Stromversorgung und ob das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Kein Getränk fließt: Stellen Sie sicher, dass das Getränk im Behälter vorhanden ist und dass der Auslauf nicht verstopft ist.
- Übermäßige Geräusche: Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und all seine Teile richtig ausgerichtet sind.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Bitte bringen Sie das Gerät zu einer geeigneten Sammelstelle zur fachgerechten Entsorgung.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual for Ayran Juice Dispenser 20 Liters (ASSPRM20)

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Ayran Juice Dispenser 20 Liters. Dit apparaat is ontworpen voor het eenvoudig en efficiënt serveren van Ayran en andere vloeistoffen. Volg de richtlijnen in deze handleiding voor de beste gebruikservaring.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid

Dit apparaat is ontworpen voor gebruik in commerciële omgevingen. Houd het apparaat uit de buurt van waterbronnen om elektrische schokken te voorkomen.

- Elektrische veiligheid

Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een goed geaard stopcontact dat overeenkomt met de specificaties van het apparaat. Controleer de netspanning voor gebruik.

- Brandveiligheid

Plaats de dispenser op een stabiele, hittebestendige ondergrond. Vermijd het gebruik in de nabijheid van open vlammen of hete oppervlakken.

- Voedselveiligheid

Reinig het apparaat regelmatig om kruisbesmetting te voorkomen en houd rekening met de houdbaarheid van de vloeistoffen die worden gebruikt.

- Kindveiligheid

Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de dispenser spelen en gebruik altijd het apparaat volgens de richtlijnen in deze handleiding.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: ASSPRM20

- Capaciteit: 20 liter

- Afmetingen: 400 x 400 x 800 mm

- Gewicht: 15 kg

- Materiaal: Stainless steel behuizing, BPA-vrij kunststof reservoir

- Gebruikstemperatuur: 0°C tot 40°C

- Voedingsvereisten: 220V-240V, 50Hz

- Vermogen: 200W

4. Installatie en opstelling

1. Kies een geschikte locatie voor de dispenser, zorg ervoor dat deze vlak en stabiel is.

2. Steek de stekker van de dispenser in een geschikte stroombron.

3. Zorg ervoor dat het apparaat ten minste 20 cm afstand houdt van andere apparatuur voor goede ventilatie.

4. Vul het reservoir met de vloeistof die u wilt serveren, en volg de instructies voor het vullen.

5. Zet de dispenser aan met de aan/uit-schakelaar. Controleer of er geen lekkages zijn voordat u het apparaat in gebruik neemt.

5. Bediening

- Voor het inschenken, druk op de dispenserhendel en laat de gewenste hoeveelheid Ayran in het glas komen.

- Zorg ervoor dat de hendel wordt losgelaten om het schenken te stoppen.

6. Reiniging en onderhoud

- Maak het apparaat regelmatig schoon om hygiëne te waarborgen. Gebruik een zachte doek en milde zeep.

- Het reservoir en de dispenserhendel moeten dagelijks worden gereinigd.

- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is uitgeschakeld en ontkoppeld voordat u begint met reinigen.

- Controleer regelmatig op eventuele slijtage of ophoping van verontreinigingen.

7. Probleemoplossing

- Het apparaat werkt niet: Controleer of de stekker goed is aangesloten.

- Leidingen lekken: Controleer de aansluitingen op scheuren of slijtage.

- Vloeistof wordt niet afgegeven: Controleer of het reservoir vol is en of de hendel correct werkt.

- Ongewone geluiden: Stop het apparaat en controleer of er geen obstakels of beschadigingen zijn.

8. Afvoeren

Volg de lokale richtlijnen voor het afvoeren van elektrische apparatuur. Zorg ervoor dat het apparaat niet meer in gebruik is voordat u het afvoert. Verwijder de kunststof delen en recycle deze indien mogelijk.

9. Contact

Voor vragen of technische ondersteuning kunt u ons bereiken via:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt dat u voor de Ayran Juice Dispenser heeft gekozen. We wensen u veel gebruiksgemak en plezier met uw nieuwe apparaat!

ES ESPAÑOL

Manual del Producto para el Dispensador de Jugo Ayran de 20 Litros - ASSPRM20

1. Información General:

El Dispensador de Jugo Ayran de 20 litros está diseñado para ofrecer un servicio eficiente y práctico en cualquier ambiente comercial. Esta máquina permite un fácil acceso y dispensación de jugo, lo que la convierte en una excelente opción para restaurantes, cafeterías y eventos.

2. Información de Seguridad:

- **Uso Apropriado:** Este dispositivo está destinado únicamente para la dispensación de bebidas, como ayran y otros jugos. No lo utilice para líquidos corrosivos o peligrosos.
- **Instalación Segura:** Asegúrese de instalar el dispensador en una superficie nivelada y estable. Mantenga el área libre de humedad y riesgos eléctricos.
- **Manejo:** Siempre agarre el dispensador por su base. Mantenga las manos secas al operar los controles.
- **Electrodomésticos:** No sumerja el dispensador en agua. Limpie sólo con un paño húmedo.
- **Desconexión:** Desconecte el dispensador de la alimentación eléctrica antes de limpiar o realizar mantenimiento.
- **Observación:** Supervise el dispensador mientras esté en funcionamiento y mantenga a los niños alejados.
- **Emergencias:** En caso de mal funcionamiento, desconecte inmediatamente el dispositivo y contacte con el servicio de atención al cliente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones:

- **Modelo:** ASSPRM20
- **Capacidad:** 20 litros
- **Material:** Acero inoxidable y plástico resistente
- **Dimensiones:** Altura: 65 cm, Ancho: 30 cm, Profundidad: 33 cm
- **Peso:** 15 kg
- **Fuente de Energía:** 220V
- **Potencia:** 300W
- **Sistema de Refrigeración:** Compresor incorporado
- **Rango de Temperatura:** 5°C - 15°C

4. Instalación y Configuración:

1. **Ubicación:** Seleccione un lugar adecuado que sea estable, seco y con acceso a una toma de corriente.
2. **Conexión:** Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente compatible.
3. **Prueba de Funcionamiento:**
 - Encienda el dispensador usando el interruptor en la parte posterior.
 - Ajuste la temperatura deseada en el panel de control frontal.
4. **Llenado:**
 - Abra la tapa superior y llene el recipiente con la bebida deseada.

5. Operación:

- **Dispensación:** Para servir, utilice el grifo ubicado en la parte frontal. Asegúrese de tener un vaso o recipiente debajo.
- **Ajuste de Temperatura:** Para cambiar la temperatura, use los botones en el panel de control.

6. Limpieza y Mantenimiento:

- Limpieza: Desconecte el dispensador. Limpie las superficies externas con un paño húmedo. Para el interior, retire los residuos y limpie con agua tibia y jabón suave.

- Mantenimiento Regular: Inspeccione los componentes eléctricos mensualmente y verifique que no haya acumulación de residuos en el grifo.

7. Solución de Problemas:

- El dispensador no enciende:

- Verifique si está conectado a la energía.
- Asegúrese de que el interruptor esté en la posición 'ON'.

- No enfría adecuadamente:

- Asegúrese de que las puertas estén bien cerradas y no estén obstruidas.

- Fugas de líquido:

- Compruebe si las conexiones están bien asentadas y si no hay daños en el recipiente.

8. Eliminación:

Al final de la vida útil del dispensador, desguace el equipo de acuerdo con la normativa local de reciclaje y eliminación de electrodomésticos. Asegúrese de que todas las partes sean desechadas de manera responsable.

9. Contacto:

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir el Dispensador de Jugo Ayran de 20 Litros - ASSPRM20.

FR FRANÇAIS

MANUEL DE PRODUIT POUR DISTRIBUTEUR DE JUS AYRAN 20 LITRES (ASSPRM20)

1. Informations Générales

Le distributeur de jus Ayran de 20 litres (ASSPRM20) est conçu pour servir le jus Ayran à une température optimale. Idéal pour les restaurants, cafés, buffets et événements, cet appareil assure une distribution efficace et pratique.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée: Ce produit est destiné uniquement à un usage commercial. Ne pas utiliser à des fins non prévues.
- Électricité: S'assurer que l'appareil est correctement raccordé à une prise électrique conforme, protégée par un disjoncteur.
- Chaleur: Éviter de placer l'appareil près de sources de chaleur directes ou dans des lieux humides.
- Surveillance: Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lors de son utilisation.
- Enfants: Garder l'appareil hors de portée des enfants pour éviter tout accident.
- Dangers potentiels: Ne pas mettre les mains ou des objets dans le réservoir pendant le fonctionnement.
- Défaillance de l'appareil: En cas de dysfonctionnement, débrancher l'appareil immédiatement.

3. Vue d'Ensemble et Spécifications du Produit

- Modèle: ASSPRM20
- Capacité: 20 litres
- Tension: 230V/50Hz
- Puissance: 250W
- Dimensions: 40 x 40 x 95 cm
- Poids: 15 kg
- Matériaux: Acier inoxydable

4. Installation et Configuration

1. Emplacement: Placez le distributeur sur une surface stable et plane.
2. Branchement électrique: Connectez l'appareil à une source d'alimentation appropriée.
3. Remplissage: Remplissez le réservoir avec du jus Ayran.
4. Refroidissement: Laissez l'appareil fonctionner pendant environ 60 minutes avant la première utilisation pour atteindre la température optimale.
5. Vérification des fuites: Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites au niveau du réservoir et des conduits.

5. Fonctionnement

- Distribution: Appuyer sur le bouton de distribution pour servir le jus Ayran.
- Réglage de température: Ajuster le thermostat selon les besoins pour contrôler la température.
- Vérifiez le niveau: Surveillez le niveau de jus dans le réservoir et remplissez-le si nécessaire.

6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage quotidien: Vider le réservoir et le nettoyer avec un détergent doux.
- Désinfection: Utiliser une solution désinfectante appropriée pour désinfecter les surfaces internes.
- Maintenance régulière: Vérifier les éléments électriques et mécaniques chaque trimestre.
- Durée de vie: Remplacez les pièces usées dès qu'elles montrent des signes d'usure.

7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas: Vérifiez le raccordement à la prise électrique.
- Le jus ne coule pas: Assurez-vous que le réservoir est plein et que les tuyaux ne sont pas obstrués.
- Température incorrecte: Vérifiez le réglage du thermostat et la fonction de refroidissement.

8. Élimination

Conformément aux réglementations en vigueur, ce produit doit être éliminé en tant que déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE). Ne pas jeter dans les ordures ménagères. Veuillez respecter les points de collecte locaux pour le recyclage.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez contacter notre service clientèle :

- Email: info@gmgastro.com
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Dispenser di Succo Ayran 20 Litri (ASSPRM20)

1. Informazioni Generali

Il dispenser di succo Ayran da 20 litri è progettato per servire bevande fredde in modo pratico e conveniente. Adatto per eventi, ristoranti e altre attività di ristorazione, questo dispenser permette una facile erogazione del succo mantenendo la freschezza e il sapore.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare il dispenser in ambienti umidi o bagnati.
- Posizionare il dispenser su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare il dispenser oltre la capacità massima di 20 litri.
- Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica durante la pulizia.
- Non immergere mai il dispenser in acqua o in altri liquidi.
- Se si verifica un malfunzionamento, non tentare di ripararlo da soli.
- Tenere il dispenser lontano dalla portata dei bambini.

3. Panoramica del Prodotto e specifiche

- Modello: ASSPRM20
- Capacità: 20 litri
- Materiale: Acciaio inossidabile e plastica resistente
- Dimensioni: 540 x 360 x 600 mm
- Alimentazione: 220-240V, 50Hz
- Consumo energetico: 400W
- Fonte di refrigerazione: Refrigerante ecologico

4. Installazione e Montaggio

- Scegliere un luogo adatto, preferibilmente vicino a una presa di corrente.
- Rimuovere il dispenser dalla scatola e rimuovere qualsiasi imballaggio.
- Posizionare il dispenser su una superficie piana.
- Collegare il tubo di alimentazione dell'acqua al dispenser e alla fonte di acqua se necessario.
- Collegare il dispenser alla rete elettrica.

5. Funzionamento

- Accendere l'interruttore principale sul retro del dispenser.
- Riempire il serbatoio con il succo Ayran fino al livello desiderato.
- Utilizzare la leva per servire il succo.
- Regolare la temperatura se necessario tramite il pannello di controllo.

6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il dispenser dalla rete elettrica prima di iniziare la pulizia.
- Utilizzare un panno umido e un detergente delicato per pulire le superfici esterne.
- Pulire regolarmente il serbatoio interno con acqua calda e sapone.
- Assicurarsi che tutte le parti siano ben asciutte prima dell'uso successivo.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il dispenser non si accende, controllare il collegamento alla presa di corrente.
- Se il succo non esce, assicurarsi che il serbatoio sia riempito e che non ci siano ostruzioni.
- Se il dispenser è troppo rumoroso, controllare che sia su una superficie stabile e piana.
- In caso di problemi non risolvibili, contattare l'assistenza clienti.

8. Smaltimento

- Non smaltire il dispenser con i rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento corretto degli apparecchi elettrici.
- Smaltire le parti in plastica e metallo in base alle linee guida del riciclaggio locale.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania